

37. ფსალმუნი დავითისი, მოსაქსენებელად, შაბათისა

¹ უფალო, ნუ გულისწყრომითა შენითა მამხილებ მე, ნუცა რისხვითა შენითა მსწავლი მე. ² რამეთუ ისარნი შენი განმეწონნეს მე და დაამტკიცე ჩემ ზედა ქელი შენი. ³ არა არს კურნებად კორცთა ჩემთა პირისაგან რისხვისა შენისა, არა არს მშვიდობად ძუალთა ჩემთა პირისაგან ცოდვათა ჩემთადსა; ⁴ რამეთუ უშჯულოებანი ჩემნი აღემატნეს თავსა ჩემსა, და ვითარცა ტურთი მძიმე, დამიმძიმდეს ჩემ ზედა. ⁵ შეყროლდეს და დალპეს წყლულებანი ჩემნი პირისაგან უგუნურებისა ჩემისა; ⁶ დავგლახაკენ და დავმდაბლდი სრულიად,

37. ფსილონი ბიზათის, პასტერიაზის, ყცაცის

¹ იყრეთა, ჩალ უაყოფისოფიაშოთ უყრითო შეძლეოთყვ შე, ჩაყ-
ლო მრისლერო უყრითო შესრეფოთ შე. ² ქოშტოვ ისრისი უყრის
უყრიშტოანნები შე შე შერშესკილე სიჟ ზე ჭარო უყრი. ³ ცმო
რის სის კავისუყრებო ჭარისლო სიჟშოთ ამისისუყრები მრისლერო უყრი-
ნო, ამო რის შევშეაყრებო ჭარისლო სიჟშოთ ამისისუყრები ლაშტორეთ
სიჟშოთის; ⁴ ქოშტოვ აყრელოაყრენი სიჟში როშტოცნები მოვრის
სიჟშის, შე როვერესლო ლქმით შემოშე, შეშემოშეშე სიჟ ზე ზე. ⁵ ყოფილობები შე შეოთავი როვალოაყრენი სიჟში ამისისუყრები აყრე-
ლოფილოის სიჟშის; ⁶ ბრეულოულები შე შეოშეშეულობი სისამორებ,

37. დავითის ფსალმუნი, შაბათის გასახსენებლად

¹ უფალო, შენი გულისწყრომით ნუ მამხილებ და შენი რისხვით ნუ მწვრთნი
მე. ² რადგან გამგმირა მე შენმა ისრებმა, და განამტკიცე ჩემზე შენი ხელი. ³ არ
არსებობს შენი რისხვისაგან განკურნება ჩემი ხორცისთვის, და არც მშვიდო-
ბა ჩემი ძვლებისათვის ჩემს ცოდვათაგან. ⁴ რადგან ჩემი უშჯულოებანი ჩემს
თავს აღემატა, და მძიმე ტვირთად დამაწვა მე. ⁵ აყროლდა და დალპა ჩემი
წყლულები ჩემი უგუნურებისაგან. ⁶ დავგლახაკდი და დავმდაბლდი სრულიად,

მარადლე მწუხარე ვიდოდე; ⁷ რამეთუ თეძონი ჩემნი აღივსნეს ნაგუემთაგან და არა არს კურნება კორცია ჩემთა. ⁸ შეგბოროტენ და დავმდაბლდი ვიდოდე ფრიად, ვძმობდ სულთქმითა გულისა ჩემისამთა. ⁹ უფალო, შენ წინაშე არს ყოველი გულისთქმა ჩემი, და სულთქმა ჩემი შენგან არა დაეფარა. ¹⁰ გული ჩემი შეძრწუნდა და დამიტევა მე ძალმან ჩემმან და ნათელი თუალთა ჩემთამ, და იგიცა არა დაადგრა ჩემ თანა. ¹¹ მოყუარენი ჩემნი და მეგობარნი ჩემნი ჩემ წინაშე მომეახლნეს და დადგეს, და მახლობელნი ჩემნი შორს განდგეს ჩემგან. ¹² და მაიძულებდეს მე, რომელნი ეძიებდეს სულსა ჩემსა, და რომელნი ეძიებდეს ძჯრსა ჩემსა, იტყოდეს ამაოებასა და ზაკვასა მარადლე ზრახვიდეს. ¹³ ხოლო მე ვითარცა ყრუსა, არა მესმოდა, და ვითარცა უტყუმან

შემოწოდებულების მიმღებაშე; ⁷ **ქადაგებულების მიმღებაშე;** ⁸ **შემოწოდებულების მიმღებაშე;** ⁹ **შემოწოდებულების მიმღებაშე;** ¹⁰ **შემოწოდებულების მიმღებაშე;** ¹¹ **შემოწოდებულების მიმღებაშე;** ¹² **შემოწოდებულების მიმღებაშე;** ¹³ **შემოწოდებულების მიმღებაშე;**

მთელი დღე მწუხარედ დავიარები; ⁷ რადგან ჩემი თეძონი აღივსო გვემით და არ არის განკურნება ჩემი ხორცისთვის. ⁸ დავიტანჯე და დავმდაბლდი ფრიად, მოვთქვამდი ჩემი გულის ოხვრით. ⁹ უფალო, შენს წინაშეა ყოველი ჩემი გულისთქმა, გულის სიღრმიდიან ამოსული ოხვრით მოვთქვამდი. ¹⁰ შეძრწუნდა ჩემი გული და დამტოვა ჩემმა ძალამ და აღარც თვალთა ნათელი შემრჩა. ¹¹ ჩემი მოყვარები და მეგობრები მომიახლოვდნენ და დადგნენ ჩემს წინ, ახლობლები კი გამშორდნენ. ¹² მეძალებოდნენ ჩემი სულის მაძიებლები და ჩემთვის ბოროტის მოსურნენი ამაოებას ამბობდნენ, და მთელი დღე მზაკვრობას განიზრახავდნენ. ¹³ მე კი, როგორც ყრუს, არ მესმოდა, და ვიყავი მუნჯივით,

რამ არა აღაღის პირი თვისი; ¹⁴ და ვიქმენ მე ვითარცა კაცი უსმი, რომლისა თანა არა არს პირსა მისა სიტყუად. ¹⁵ არამედ მე შენ, უფალო, გესავ და შენ შეგესემინ ჩემი, უფალო ღმერთო ჩემო. ¹⁶ რამეთუ ვთქჲ: ნუსადა უხაროდის ჩემ ზედა მტერთა ჩემთა და შეძრვასა ფერჯთა ჩემთასა ჩემ ზედა მდიდრად იტყოდეს. ¹⁷ რამეთუ მე გუემად განმზადებულ ვარ და სალმობამ ჩემი ჩემ წინაშე არს მარადის. ¹⁸ რამეთუ უშჯულოებად ჩემი მე უთხრა და ვზრუნვიდე მე ცოდვისა ჩემისათვის. ¹⁹ აწ ესერა, მტერნი ჩემნი ცხოველ არიან და განძლიერებულ ჩემსა უფროოს; და განმრავლდეს, რომელთა მომიძულეს მე უსამართლოდ; ²⁰ და რომელთა მომაგეს მე ბოროტი კეთილისა წილ, მასმენდეს მე, რამეთუ ვსდევდ სიმართლესა. ²¹ ნუ დამაგდებ მე, უფალო

მრთ უმელ კოროი აუმი თასი; ¹⁴ Ծო ურაქმენ შელ ურაოებსა ჩელი აჭა-
ში, მაშოთისე თხენე უმელ უმელ აუმისე შისისე სულყალე. ¹⁵ ტორშეგ შე
ყონი, ალეროა, უყისეულ შო ყონი უყიუსეულ სიყძი, ალეროა იძერებო
სიყძა. ¹⁶ ქორშელა ურაქმა: ჩავსის შო ალეროაში სიყძ სიყძ შელებო
სიყძორ შო ურამირეცის ურამირეცი სიყძ სიყძ შელებო შელებო ურა-
შელი. ¹⁷ ქორშელა შელ უკალშეგ უკანშენე შელყალო ურეს შო სირმაშაყრი
სიყძ სიყძ ურეცეყო უმელ შელებო. ¹⁸ ქორშელა ალეროალერო სიყძ
შელ ალერო შო ურამირეცი შელ საშორის სიყძ სირმა. ¹⁹ ტო უსერე,
შელები სიყძ სიყძ საშორის უმელ შო უკანშელორელ ურაშო სიყძ სირმა;
შო უკანშელორელ ურაშო, მაშოთისე შაშოშალოაში შელ ალერო ურაშო
ურაშო; ²⁰ Ծო მაშოთისე შაშოში შელ ურაშო სირმა, შოს შელ შელ
მრთ ურაშო ურაშო სირმაშო ურაშო. ²¹ ჩალ შოშეულ შელ ალეროა

ხმას რომ ვერ იღებს. ¹⁴ და ვემსგავსე კაცს, რომელსაც არ ესმის, რომლის პი-
რი სიტყვას ვერ ამბობს. ¹⁵ მაგრამ მე შენი იმედი მაქვს, უფალო, და შენ შეის-
მენ ჩემსას, უფალო, ღმერთო ჩემო! ¹⁶ რადგან ვთქჲ: „ნუ გაიხარებენ მტრები
ჩემზე. ჩემი ფეხის წაბორძიკებაზე მედიდურად რომ ლაპარაკობენ“. ¹⁷ რად-
გან მე გვემისათვის მზადა ვარ და ჩემი ტანჯვა მუდამ ჩემს წინაშეა. ¹⁸ რადგან
ჩემს უსჯულოებას მე ვიტყვი და ვიზრუნებ ჩემს ცოდვათათვის. ¹⁹ ახლა კი
ჩემი მტრები ცოცხლები არიან და ჩემზე უფრო გაძლიერდნენ; და გამრავლდ-
ნენ ჩემი უსამართლოდ მოძულენი; ²⁰ რომელთაც ბოროტი მომაგეს კეთილისა
წილ, ცილს მწამებენ, რადგან სიმართლეს მივდევ. ²¹ ნუ მიმატოვებ, უფალო,

ღმერთო ჩემო, და ნუცა განმეშორები ჩემგან. ²² მოიხილე შეწევნად ჩემდა, უფალო ღმერთო ცხორებისა ჩემისაო!

38. დასასრულსა, იდითუმისთვის ფსალმუნი დავითისი

¹ ვთქუ: ვიძარხნე გზანი ჩემნი, რახთა არა ვცოდო ენითა ჩემითა; დავსდევ საცოდ პირსა ჩემსა, მიკიდებოდა რამ ცოდვილი წინაშე ჩემსა. ² დავყრუვდი და დავმდაბლდი და დავდუმენ კეთილთაგან და სალმობად ჩემი განმიახლდა. ³ განკურდა გული ჩემი შორის ჩემსა და ზრახვასა ჩემსა აღატყდეს ცეცხლი. ⁴ ვიტყოდე მე ენითა ჩემითა: მაუწყე მე, უფალო, აღსასრული ჩემი, და რიცხვ დღეთა ჩემთავ რავდენ არს, რახთა უწყოდი, რახდა მაკლს მე. ⁵ ესერა, ზომით ჰყვენ დღენი ჩემი,

უძლის სულ, შო ჩავლე ურჩეშეყაჩყან სულურ. ²² ჭაოლოუ უუ-
რურუჩშ სულშო, ალექსა უძლის ლეაჩყან სულურ!

38. ԾC1C1S1A1Q1L1C, 1S1A1Q1L1D1S Փ1C1E1Q1R1 ԾC1A1R1L1

¹ ზოგია: „ტრატემუნ უწერენ სულში, მრავორ ამორ ტრაშა უჩითო სულშით; შოტონშელ სტავ არის სულში, შოტეშეყაშო მრავ ლაშტო-
ორ რიჩე უუ სულში. ² Ծოტყმალები შო შოტშელები შო შოტშელ-
ები ჰყოვთორეუკენ შო სტოშა ურ სულში ურჩერესაშო. ³ ლენტალშო
ულეო სულში უამრა სულში შო სულში ურესაშო სულ-
ში. ⁴ ზოგია შე უჩითო სულში: შოტყმალე შე, ალექსა, ა-
ონეს სულში სულში, შო მოლე შოტორ სულში მოტრები არის, მრავორ
ალექსაში, მრავორ შესკო შე. ⁵ სულში, სულში ულეო შოტში სულში,

ღმერთო ჩემო, ნუ განმშორდები, ²² მომხედე და შემეწიე, უფალო, ჩემი ცხო-
ნების ღმერთო!

38. დასასრულს, იდითუმისათვის*, დავითის ფსალმუნი

¹ ვთქვი: „დავიცავ ჩემს გზებს, რათა არ ვცოდო ჩემი ენით“; პირს ვიკ-
რავდი, როდესაც ცოდვილი იყო ჩემს წინაშე. ² დავყრუვდი, დავმდაბლდი
და კეთილის თქმისგანაც დავდუმდი და ტანკვა განმიახლდა. ³ გამიხურ-
და გული მკერდში და ჩემს ფიქრებს ცეცხლი მოედო. ⁴ ვთქვი ჩემი ენით:
„მაუწყე, უფალო, ჩემი აღსასრული და ჩემი დღეების რიცხვი, რამდე-
ნია, რათა ვიცოდე, რამდენი დამრჩა“; ⁵ აპა, ზომით მომეცი ჩემი დღეები,

და არსებად ჩემი, ვითარცა არარად, არს შენ წინაშე; რამეთუ ყოვლითავე ამაო არს ყოველი კაცი ქორციელი. ⁶ დაღათუ მებრ ხატად ვალს კაცი, გარ-
ნა ამაოდ შფოთებს, რამეთუ თუნჯებს და არა უწყის, ვის შეუკრიბოს იგი. ⁷ და
აწ ვინძე არს თმენად ჩემი, არა თუ შენ, უფალი? და სიმტკიცე ჩემი შენ მიერ
არს. ⁸ ყოველთა უშჯულოებათა ჩემთაგან მიკესნ მე, საყუედრელად უგუნურ-
სა მიმეც მე. ⁹ დაყყრუვდი და არა აღვაღე პირი ჩემი, რამეთუ შენ ჰყავ. ¹⁰ გან-
მაყენენ ჩემგან ტანჯვანი შენნი, რამეთუ ძალითა კელისა შენისამთა მე მოვაკ-
ლდი. ¹¹ მხილებათა მიერ უშჯულოებისათვე განსწავლე კაცი და დაადინვე,
ვითარცა დედაზარდლისა ქსელი, სული მისი; გარნა ამაო არს ყოველი კაცი. ¹²
შეისმინე ლოცვისა ჩემისად, უფალო, და ვედრებისა ჩემისად ყურად-იღე;

შე რისულეთ სუში, ურთორისლო უმრემეთ, უმის ყენ ურთეყო; მრებულის
კარტორორეტო უძრავ რის კარტორი კელი კასილერეტო. ⁶ ტრორისალ შუგი
ცეცხლშ ურთორი კელი, ურთისრ უძრავშ ურთორეტის, მრებულის უამნერეტის შე
უმრე ულალი, ურთი ულალის ული. ⁷ ტრ ურთებულ რის მამის სუში,
უმრე თალ ყენ, ულალი? შე სიძლილელ სუში ყენ შური რის. ⁸ კარტორის
უკერალთაულერთ სუშორეულები შურისენ შელ, სიცარტშილორახშ უკერალთას შე
შური შელ. ⁹ ტრეტყალეტი შე რის ურთორეტო უამის სუში, მრებულის ყენ
ულალი. ¹⁰ ლენდეცენერი სუშუგი ცეცხლერი ყენის, მრებულის მრებულის
კროსის ყენისსისოთი შე ბატრეტოში. ¹¹ ჭერითულეთი შეტი უკერალთაუ-
ლერთის ურთისრორორო კელი შე შერებნერი, ურთორისლო შეგრენენდორ-
ნო ქრისტო, სალორ შესი; ურთისრ უძრავ რის კარტორი კელი. ¹² ყენისუნი
უალერის სუშისრო, ულალის, შე ურთებულის სუშისრო კამირებ-როე;

და ჩემი არსება არარაა შენს წინაშე; რადგან ყველაფრით ამაო ყოვე-
ლი ხორციელი კაცი. ⁶ ნამდვილად, აჩრდილივით წარმავალია ადამია-
ნი, ამაოდ შფოთავს, რადგან აგროვებს, და არ იცის, ვისთვის კრებს იგი.
7 ახლა კი, ვინ არის ჩემი მოთმინება? განა შენ არა, უფალო? და ჩემი
ძლიერება შენგან არის. ⁸ ყველა ჩემი უსჯულოებისაგან მიხსენ მე: უგუ-
ნურთა საყვედრებლად მაქციე მე! ⁹ დავყრუვდი და აღარ ვაღებდი პირს,
რადგან შენ ჰქმენ ეს. ¹⁰ განმაშორე შენი ტანჯვანი, რადგან შენი ხე-
ლის სიმკაცრემ გამლია. ¹¹ უსჯულოებათა მხილებით განსწავლე ადა-
მიანი და დაადნე, როგორც ობობის ქსელი, მისი სული, თუმცა ამაო ყო-
ველი კაცი. ¹² ისმინე ჩემი ლოცვა, უფალო, და ყურად იღე ჩემი ვედრება;

ԿՐԵՄԼՈՒ ԻՐԱՄԱՏԱՍԱ ՆՅ ՀԱՇՎԱԼՈՒՄԸ, ՌԱՄԵԴԱ ՄՏԵՄ ՎԱՐ ՄԵ ՇԵՆ ՇԻՆԱՇԵ ՀԱՌՄԱ-
ՎԱԼ, ՀՈՒԹԱՐԱՎԱ ԿՐԵՎԵԼՆՈ ՄԱՄԱՆՈ ԻՎԵՆՆՈ. ¹³ ՄՈԼԽԻՆԵ ՄԵ, ՌԱԹԱ ԳԱՆԳՈՍՅԵՆՆՈ ՖԻՌ-
ՎԵԼ ՇԱՌՆԵԼՎԱԾ ԻՐՄՈՒՄԸ ՀԱՌՄԱՏԱ ՀԱՌՄԱՏԱ ՎՈ ՖՈՎՈ.

39. ԾԱՏԱՏՈՒՄՆԱ, ՊԵՏԱԼՄԱՆ ՀԱՎՈՒԹՈՒՄ

¹ Թմբենու ՀԱՎՈՒԹՈՒՄ ՍՈՎԱԼՆԱ ՀԱ ՄՈՄԵԼՈՆԱ ՄԵ ՀԱ ՕՏՄՈՆԱ ԼՈՐԿՈՎՈՆԱ ԻՐՄՈՒՄԱ. ² ՀԱ
ԱՋՄՈՒՄՈՎԱՆԱ ՄԵ ՄՈՂՋՄԻՍԱԳԱՆ ԳԼԱԽԱԿԵՑՈՆԱ ՀԱ ՏՈ ՀՈԽԱԳԱՆ ՍՈՎՈՎՈՆԱ ՀԱ ՀԱՄՔԿՈՎՆԱ
ԿԼԸՎԵՍԱ ՑԵՋԱ ՑԵՐՎՆՈ ԻՐՄԵՆ ՀԱ ՇԱՐՎՄԱՐՈՆԱ ՏԼՎԱՆՈ ԻՐՄԵՆ. ³ ՀԱ ԱՋԱՎՍՈ ՖԻՌ-
ՎԵՆ ԻՐՄԵՆՈ ԱԵԼՈՒՄ ԳԱԼՈՒԾԱԾ ԸՄՐՈՒՄՈՆԱ ԻՎԵՆՆՈ ՄՐԱՎԱԼՈՒՄ ՀԱ ՄԵ-
ՎԵՆՆՈՆԱ ՀԱ ԵՍՎՈՒՄ ՍՈՎԱԼՆԱ. ⁴ ԵՎՔԱՐ ԱՐՍ ԿԱՎՈ, ՌՈՄԼՈՆԱ ՏԱՅԵԼՈ ՍՈՎԼՈՆԱ ՀԱ

ՍՄԻԴԺՄԱՆ ԼԻԴՄՈՒՄՆԱ ՀԱՎ ՑԵՎԱՎԱՎԵՎԱԿ, ՄԻՌԴՄԱՎ ՇՆԱՄՊԵ ՊՐԵՄ ՇԵ ՍՊԻ
ՐԱԲԻՌՄԵ ՑԵ ՐԱՎԻՄԵՎՊՐԵՎ, ՊՐԻՄԵՄԼՐ ՎԱՐՄՊՐԱՀԻ ՇԵՌԵՀԻ ԼԱՎԴԻՀԻ. ¹³
¹³ ԺԿԱՎՄԻՀԻ ՇԵ, ՄԻՐՄԱ ՊՐԵԲԻՎԱՎԵՎԻԱ ԱՐՄՆՊՐԵՎ ՐԱՎԻՆԱՎՐԵՑ ԼԻԴԺՎ-
ՇԵՎ ՑԵ ՄԴԻՄԵԴԻ ՀԱՎ ԿԱՄՊՐԵՄԻ ՊՐԻՄԱՎՐԱ.

39. ԾԵԼԸՆԱՋԵԼԸ, ՓԼԵՎՈՒՄԸ ԾԵՒԳԵԼԸ

¹ ԳՇԵՐԻԿԱ ՑԵՎԱՎԱՎԵՎԱԿ ԱՎՎՐԵՄՆԱ ՑԵ ՇՆԱՄՊԵՑԻԿ ՇԵ ՑԵ ԱՆՁԻԲԻ ՊԱԱՎՐԱՆԱ
ԼԻԴՄՈՒՄԸ. ² ԾԵ ՐԱՎԻՄԵՎՊՐԵՎԻԿ ՇԵ ՇՆՎՇՆԻՆԵՎՎԵԿ ՎՐԱՎՎԱԿՎԵՎԱՆԱ ՑԵ ՊԱԿՐ-
ՆԵՎՎԵԿ ԱՎՎՐԱՆԱ ՑԵ ՑԵՎԱՎԵԼԿՎԵԿ ԿՐԱՑՎԱԿ ԼԻԴՄԻԿ ԼԻԴՄԻ ՑԵ ՐԱՎԻ-
ՄԵՎՎԻՄԻԿ ԱԿԱՊՐԵԿ ԼԻԴՄԻ. ³ ԾԵ ՐԱՎԻՄԵՎ ԱՐԱԿ ԼԻԴՄ ՎԻՊՎԱՎԵՎ ՎՎՎԱՎԱՎ
ՎՎՎԱՎԱՎԵՑ ՊՃԻՄՈՒՆԱ ԼԱՎԴԻԿ ԱՐՄՆՊՐԵՎԱՎ; ՎՎՎԱԿ ՇՆԻՐՎՐԵՎՈՎ ՑԵ ԿՐԵՎՎԻԿԱՆ ՑԵ
ՊՆՄՐԿՎԵՎԻ ԱՎՎՐԵՄՆԱ. ⁴ ԻՆՋՐԵՄ ՎԻԽ ԿԵՎՆ, ՄԻՌՄԱՎ ՆԵՎՊԵՎԱՎ ԱՎՎՐԵՄՆԱ

ԻՐՄՈ ԿՐԵՄԼԵՅՈՆՏՈՎՈՆ ՆՅ ՀԱՇՎԱԼՈՒՄԸ, ՌԱԴԳԱՆ ԽԻՉԱՆ ՎԱՐ ՄԵ ՇԵՆՍ ՇԻՆԱՇԵ ՀԱ
ՇԱՐՄԱՎԱԼՈ, ՌՈԶՈՐԾ ԿՐԵՎԵԼՆՈ ՄԱՄԱՆՈ ԻՎԵՆՆՈ. ¹³ ՄՈԼԽԻՆԵ, ՌՈՄ ՄՈՎՈՆՎԵՆՆՈ,
ՌՈՄ ՄՈՎՈՆՎԵՆՆՈ ԻՐՄ ՇԱՏՎԼԱՄԸ ՀԱ ՄԵՐԵ ՆՅ ՀԱՌՄԱՏԱ ՎՈ ՖՈՎՈ.

39. ԾԱՏԱՏՈՒՄՆԱ, ՀԱՎՈՒԹՈՒՄ ՊԵՏԱԼՄԱՆ

¹ ՄՈԹՄԻՆԵՅՈՆ ՎԵԼՈՎՈ ՍՈՎԱԼՆԱ ՀԱ ՄՈՄԵԼԵԸ ՀԱ ՕՏՄՈՆԱ ԼՈՐԿՈՎՈ. ²
² ԱՄՈԹՄՈՎԱՆԱ ՏՈՂԼԱԽԱԿՈՆ ՀԱՎՐԾՄՄԵԼՈՒԾԱ ՀԱ ՔԱԼԱԽՈՆՈ ՇԼԱՄՈՒԾԱ ՀԱ ՀԱՄ-
ՔԸՎՈՎԱ ԿԼԸՎԵՑԵ ՑԵԽԵՆՈ ԻՐՄԵՆ ՀԱ ՇԱՐՎՄԱՐՈ ԻՐՄՈ ՆԱՃՈՎԵՅՈ. ³ ՀԱ ԱՋԱՎՍՈ ԻՐՄԵՆ
ՖԻՌՎԵՆ ԱԵԼՈՒՄ ԳԱԼՈՒԾԱԾ ՍԱԳԱԼՈՒԾԵԼԱԾ. ՕԽՈԼԱՎԵՆ ՄՐԱՎԱԼՈՆ ՀԱ ՄԵ-
ՎԵՆՆԸՎԵՅՈՆ ՀԱ ՄՈԵՆԸՎՈՆԱՆ ՍՈՎԱԼՆԱ. ⁴ ԵՎՔԱՐ ԱՐՍ ԿԱՎՈ, ՌՈՄԼՈՆԱ ՕՄԵԸ ՍՈՎԼՈՆԱ

სასო მისა არს და არა მიხედნა ამაოებასა, არცა სიცბილსა ტყუილისასა. ۵ მრავალ ჰყავ შენ, უფალო ღმერთო ჩემო, საკურველი შენი, და განზრახვათა შენთა არა არს, ვინ გემსგავსოს შენ; უთხარ და ვიტყოდე, და განმრავლდეს უფროოს რიცხვსა. ۶ შესაწირავი და მსხურპლი არა გთნდა, ხოლო კორცნი დამამტკიცენ მე; საკუროთხები და ცოდვისათვს არა ითხოვე. ۷ მაშინ ვთქუ: ესერა, მოვალ; თავსა წიგნთასა წერილ არს ჩემთვს. ۸ ყოფად ნებისა შენისა, ღმერთო ჩემო, ვინებე, და შჯული შენი შუვა მუცელსა ჩემსა. ۹ ვახარე სიმართლე შენი ეკლესიასა შინა დიდსა; აპა, ესერა, ბაგენი ჩემნი არა დავიპყრნე. უფალო, შენ უწყი; ۱۰ სიმართლე შენი არა დავფარე, გულსა შინა ჩემსა ჭეშმარიტებად შენი და მაცხოვარებად შენი ვთქუ, არა დავფარე წყალობად შენი

სოს შის რეს შეს შეს შეს შეს შეს შეს სილუონ-
სო ცყალოთისონ. ۵ ჭიროვო უაღრე უყნ, აღრეთა თბებითა სი-
შა, სიკუმროვთა უყნი, შე უცხმისმოვთო უყნოთ რეს რეს, უკი-
უყნისუროსან უყნ; ალცენ შე ურცაშე, შე უცხმისმოვთოშე
აღრეთა მულცვის. ۶ ყესერომოვთო შე შილუომომო რეს უკიშე,
ცათა ცამელი შეშეშესკურე ბენ; სიკუმრმომოუკუ შე საშორისოსუ-
რეს უცალო. ۷ ჭეგინ როსია: უსირე, შაორო; თორისო მოუწმოთ-
სო მომირო რეს სიძმის. ۸ ყაფრე ბენცისო უყნისო, თბებითა სიძმა,
უკიუკი, შე უცალო უყნი უაღრე შალცოთა სიძმის. ۹ ზეცომით
სიძრისმოთა უყნი უკაულისო ურე შიშნი; როთ, უსირე, ცეცუკი
სიძმის რეს შეშორისამინ. აღრეთა, უყნ ალცე; ۱۰ სიძრისმოთა უყ-
ნი რეს შეშორისამინ. უაღროსო ურე სიძმისო ცეცმისულუკი უყნი შე
შელცალომიუკი უყნი როსია, რეს შეშორისამინ უკაულისუკი უყნი

სახელია და არ მისდევს ამაოებას და სიცრუის უგუნურებას. ۵ მრავალი საკ-
ვირველება ჰქმენ შენ, უფალო, და ვერავინ გემსგავსება შენ განზრახვებით,
ვთქვი და ვაუწყე და გამრავლდა აურაცხელად. ۶ შესაწირავი და მსხვერპლი
არ ინებე, სხეული კი განმიმტკიცე, საკურთხი და ცოდვის შესაწირავი არ
ითხოვე. ۷ მაშინ ვთქვი: „აპა, მოვდივარ, წიგნის დასაწყისში დაწერილია ჩემ-
ზე“. ۸ შენი ნების ქმნა ვისურვე, ღმერთო ჩემო, და შენი სჯული ჩემს გულ-
მუცელშია. ۹ ვახარე შენი სიმართლე დიდ საკრებულოში, აპა, ჩემი ბაგენი არ
დამიხშავს, უფალო, შენ უწყი. ۱۰ სიმართლე შენი არ დამიფარავს გულში, შენი
ჭეშმარიტება და შენი მაცხოვარება ვაუწყი, არ დამიფარავს შენი წყალობა

და ჭეშმარიტებად შენი კრიტიკულსა შორის დიდძალსა. ¹¹ ხოლო შენ, უფალო, ნუ განმაშორებ მოწყვალებათა შენთა ჩემგან; წყალობამან შემისა და ჭეშმარიტებამან შენმან მარადის შემიწყნარენ მე. ¹² რამეთუ მომიცვეს მე ბოროტთა, რომელთავ არა არს რიცხვ; მეწინეს მე უშჯულოებანი ჩემნი და მე ვერ უძღვე ზილვად; განმიმრავლდეს მე უფროოს თმათა თავისა ჩემისათა და გულმან ჩემმან დამიტევა მე. ¹³ გთნდინ, უფალო, ქსნად ჩემი; უფალო, შეწევნად ჩემდა მომხედებ. ¹⁴ პრცხუენოდენ და კდემებოდენ თანად, რომელნი იძიებენ სულსა ჩემსა მიღებად მას; მართლუქუნ იქცენ და სირცულეულ იქმნენ, რომელთა უნდა ბოროტი ჩემი. ¹⁵ მიიღედ მეყსეულად სირცხლი მათი, რომელნი მეტყოდეს მე: ვაშა, ვაშა! ¹⁶ იხარებდენ და იშუებდენ შენდამი ყოველნი, რომელნი გეძიებენ შენ, უფალო, და თქუედ მარადის:

ზე ცუკრმოლულულები ყური ჰითყალოსის ყაშოს ზეგმოროსი. ¹¹ საუას ყური, ალფროსი, ნაყ უცხმერეყასთელ შალოროულულების ყურის სიყვარული; სალორო კურმა- კრძები ყურმები ზე ცუკრმოლულულები ყურმები შემსხვევის ყურმების- მიურნი შე. ¹² ქაბულოს შაბულოს შე კაშალოს, მაშაბულოს კაშა რის მოლუსქ; შელორნი შე ალფროსის ყურმები სიყვარული ზე შე შე ყურმები კრძები სიყვარული ზე. ¹³ ლონშან, ალფროს, კანჩირი სიყვარული; ალფროს, კრძების სიყვარული შე შაბულოს შე. ¹⁴ სალუსალურნაშენი ზე კბუ- ბულულულები მართინი უმორულული სალოსის სიყვარული შემსხვევის შე; შემსხვევის სიყვარული უცხმები ზე სისხლულოლო უცხმები, მაშაბულოს ალნშე კა- მასი სიყვარული. ¹⁵ ძროულებ შელორლოლოს სისხლულითი შეთა, მაშაბულოს შელულ- გული შე: ყრევი, ყრევი! ¹⁶ სარალულულები ზე უკალულულები კრძებანი კა- მორუანი, მაშაბულოს უკალულულები ყური, ალფროს, ზე თქალებ შემსხვევის:

და შენი ჭეშმარიტება დიდძალ კრებულში. ¹¹ ხოლო შენ, უფალო, ნუ განმაშორებ შენს წყალობებს, შენი წყალობა და შენი ჭეშმარიტება შე- მეწიოს მუდამ. ¹² რადგან მომიცვა მე აურაცხელმა ბოროტებამ, მეწია ჩემი უსჯულოებანი და ვერ გავუძელი მათ ზილვას; გამიმრავლდა ჩემი თავის თმებზე მეტად და გულმა ჩემმა დამტოვა მე. ¹³ ისურვე, უფალო, ჩემი ხსნა; უფალო, მომხედე და შემეწიე! ¹⁴ შერცხნენ და გაწბილდნენ ჩემი სულის მაძიებლები, უკუიქცნენ და შერცხნენ, ვისაც ჩემთვის ბო- როტი უნდა. ¹⁵ მყისიერად შერცხნენ, ვინც მეუბნება: „ვაშა, ვაშა!“ ¹⁶ იხა- როს და ილხინოს ყველა შენმა მაძიებელმა, უფალო, და მარად იტყოდეს:

დიდ არს უფალი! რომელთა უყვარს მაცხოვარებად შენი. ¹⁷ ხოლო მე გლახაკ და დავრდომილ ვარი; უფალმან იღუაწოს ჩემთვის; შემწე და მქინელი ჩემი ხარი შენ, ღმერთო ჩემო, ნუ ჰყოვნი.

დოდებად

40. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

¹ ნეტარ არს, რომელმან გულის ქმა-ყოს გლახაკისა და დავრდომილისად, დღესა ბოროტსა იქსნას იგი უფალმან. ² უფალმან დაიცვას იგი და აცხოვნოს იგი და სანატრელ-ყოს იგი ქუეყანასა ზედა, და არა მისცეს იგი ქელთა მტერთა მისთასა. ³ უფალი შეეწიოს მას ცხედარსა ზედა სალმობისა მისისასა;

გუშ რის ალფრონ! მთაბერთო ალყალრის შესლაორემელები ეყჩი.
¹⁷ ცარის შე უკორეცებ შე შეტყიშაბრით ყრემი; ალფრონები უთალრასი სიყშოლი; უყშოლ შე შენიბერთი სიყში ურემი უყნ, იბერითა სიყშა, ჩაყალები.

გუშური

40. ԾC1C1S1Q1S1C, Փ1C1N1Q1R1 ԾC1I1C1L1

¹ ჩულები რის, მთაბერთოს უალორისკიშტ-ყას უკორეცების შე შეტყიშაბრთოს, შეტყის უასალის უსინრის უკი ალფრონები. ² Օცერთო შე შეტყიშაბრთოს უკი შე ულსაორის უკი შე სრენელმელ-ყას უკი ქალყერჩეს სიყშ, შე რის შესლები უკი ქრემთო შეტყიშო შესლების.

³ Օცერთო უყულორასი შე ს ლელების სიყშ სრემშაცის შესლების;

„დიდია უფალი!“ – ის, ვისაც უყვარს შენი მაცხოვარება. ¹⁷ მე კი გლახაკი და დავრდომილი ვარ: უფალი იზრუნებს ჩემთვის; ჩემი შემწე და მხსნელი ხარ შენ, ღმერთო ჩემო, – ნუ დააყოვნებ!

დოდება

40. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

¹ ნეტარია კაცი, რომელიც ფიქრობს გლახაკსა და დავრდომილზე, უბე-დურების დღეს იხსნის მას უფალი. ² უფალი დაიცვავს და აცოცხლებს მას, სანატრელად აქცევს ქუეყანაზე, და არ გადასცემს მას მტრების ხელში! ³ შეეწიოს მას უფალი ტანჯვის სარეცელზე: მთელი მისი სარეცელი

ყოველი სარეცელი მისი გარემიაქციე არაძლებასა შინა მისია. ⁴ მე ვთქქ: უფალო, მიწყალე მე და განკურნე სული ჩემი, რამეთუ ვცოლე შენდა. ⁵ მტერთა ჩემთა თქუეს ბოროტი ჩემთჲს: ოდესმე მოკუდეს და წარწყმდეს სახელი მისი. ⁶ და შემო-თუ-ვიდეს ზიღვად, ამაოსა იტყვა; გულმან მისმან შეიკრიბა უშჯულოება თავისა თუ სისამ; გარეგანვიდის გარე, და მასვე იტყვა. ⁷ ჩემთჲს ცუნდრუკებდეს ყოველნი მტერნი ჩემნი, ჩემთჲს ზრახვიდეს ბოროტსა. ⁸ სიტყუამ უშჯულოებისამ დამდვეს ჩემ ზედა; ნუკუუ მძინარემან არღარა ნუ შესძინოსა აღდგომად? ⁹ და რამეთუ ამანცა, კაცმან მშკდობისა ჩემისამან, რომელსაიგი მე ვესვდი, რომელი ჭამდა პურსა ჩემსა, მან განადიდა ჩემ ზედა შეტყული. ¹⁰ არამედ შენ, უფალო, მიწყალე მე და აღმაღგინე მე, და მე მივაგო მათ.

კართლის სახულების შინ უცმიურესი ამონურებულენის კუნი შინის. ⁴ ძელ ყოფილ: ალეროს, მულეროუ ძელ შე უცხნავის საყოო სიუძი, მომულე ყლაშე უყრიშე. ⁵ ძლიერო სიუძით თავისული კაშავი სიუძის: აშენშე შახავშე შე მომულებშე სიცელი შინი. ⁶ შე ყეშა-თალ-ტრიშე ცურარებ, ამასის ცლის; უალოშენ შინშენ უყრის უყრის უყრის ალეროს თავისული კაშავი თავისული; უცმიურესი უცმიურ, შე შესრუ ცლის. ⁷ სიუძის უალებშალებშე კართლის შეუძი სიუძი, სიუძის უალებშალებშე კაშავი შეუძი, სიუძის უალებშე კაშავი შეუძი. ⁸ სიცელი ალეროს თავისული ცეშტრის სიუძი სიუძი, ჩავალებული შმინეურები ამონები ჩავალები; ამაშენ უცხნავის სიუძის უცხნავის უცხნავის? ⁹ შე მომულე ამაშენ, ხელშენ შეცხადენ სიუძის სიუძი, მამულე უცხნავი შე ტრიშე, მამულე უცხნავი შე ტრიშე, მამულე უცხნავი სიუძის სიუძი, შე უცხნავი სიუძი სიუძი სიუძის სიუძი, უცხნავი სიუძი. ¹⁰ ცირშე უყრი, ალეროს, მულეროუ ძელ შე ამაშებულენი ძელ, შე ძელ შეურავა ძელ.

შეცვალე მისი სნეულების უამს. ⁴ მე ვთქვი: „უფალო, შემიწყალე და განკურნე სული ჩემი, რადგან შეგცოდე შენ!“ ⁵ ჩემმა მტრებმა სიავე თქვეს ჩემზე: „როდის მოკვდება და წარწყმდება სახელი მისი?“ ⁶ და თუ ვინ-მე მოდიოდა ჩემს სანახავად, ფუჭად ლაპარაკობდა, უსჯულოებას იგროვებდა გულში; გარეთ გადიოდა და იმასვე ამბობდა. ⁷ ჩემზე ჩურჩულებდნენ ჩემი მტრები, ბოროტს განიზრახავდნენ ჩემთვის. ⁸ პირი შეკრეს ჩემზე უსჯულოების სიტყვებით: „ნუთუ მძინარე კვლავ შეძლებს წამოდგომას?“ ⁹ და იმანაც კი, ჩემთან მშვიდობით მყოფმა, რომლის იმედიც მქონდა, რომელიც ჩემს პურს ჭამდა, მან გაავრცელა ჩემზე ტყუილი. ¹⁰ მაგრამ შენ, უფალო, შენ შემიწყალე და აღმაღგინე და მე მივუზღავ მათ.

¹¹ ამით ვცან, რამეთუ მინებე მე, რამეთუ არა უხაროდის მტერსა ჩემსა ჩემ ზე-და. ¹² ხოლო მე უბიწოებითა ჩემითა შემიწყნარე და დამამტკიცე მე შენ წინაშე უკუნისამდე. ¹³ კურთხეულ არს უფალი ღმერთი ისრაშლისათვის ამიერითგან და უკუნისამდე! იყავნ, იყავნ!

41. დასასრულსა, გულიკმის-ყოფისათვს, ძეთა კორესთა ფსალმუნი

¹ ვითარცა სახედ სურინ ირემსა წყაროთა მიმართ წყალთასა, ეგრე სურინ სულსა ჩემსა შენდამი, ღმერთო! ² სწყურის სულსა ჩემსა ღმრთისა მიმართ ძლიერისა და ცხოველისა: ოდესმე მივიდე და ვეჩუენო პირსა ღმრთისასა?

¹¹ ცაით ულერი, მოქმედობა მონებე მე, მოქმედობა უმო ალექსანდრის შემოსის სიყვარული სიყვარული. ¹² ცაით მე ულერი ულერის სიყვარული ულერის სიყვარული გა მომენტშე შესრულებულ მე ულერი ულერის სიყვარული. ¹³ ბაჟი-თულელი უმო ალექსანდრის სიყვარული ულერის სიყვარული გა ულერის სიყვარული!

41. ԾԸՆԸ ԱԽՈՒՆԸ, ՂՋԵՎԿՃԱ-ՎԳՐԱԸ ԸՆԿԸ ՎՈՒՇՎԱԸ, ՎԵՐԱ ԿՈՋԱԸ ՎԻՆԵՇՎԱԸ

¹ Դիտաք նույզ նազմեն սինդնես լուսատու մուծքամ լուսատու պատմա-տოւն, դպրու նազմեն նազմա սինդնես պատմա սինդնես, ոժողութու! ² Լուսա-տուն նազմա սինդնես ոժողութու մուծքամ լուսատու պատմա սինդնես գու լըսադր-դուն: ածղնածղ մուրու გու որովապեր ասմա սինդնես ոժողութուն?

¹¹ იმით შევიცნობ, რომ შენთვის სასურველი ვარ, თუ მტერი არ გაიხარებს ჩემზე. ¹² ხოლო მე კი ჩემი უბიწოებით შემიწყნარე და განმამტკიცე შენს წინაშე უკუნისამდე. ¹³ კურთხეულია ღმერთი ისრაელისა ამიერიდან და უკუნისამდე! იყოს, იყოს!

41. დასასრულს, განსასწავლად, კორეს* ძეთა ფსალმუნი

¹ როგორც ირემი მიისწრაფვის წყაროს წყლებისკენ, ასე ისწრაფვის ჩე-მი სული შენდამი, ღმერთო! ² სწყურია ჩემს სულს ძლიერი და ცოცხალი ღმერთის მიმართ: „როდის იქნება, რომ მივალ და ვეჩუენო ღმერთის პირს?“

³ იქმნებს ცრემლი ჩემნი პურად ჩემდა დღე და ღამე, რამეთუ მეტყველ მე მარადღე: სადა არს ღმერთი იგი შენი? ⁴ ხოლო მე ესე მოვიკისენე და ნუგე-შინის-ვსცი სულსა ჩემსა, რამეთუ განვლო მე ადგილსა საყოფალისა საკუ-რველისასა ვიდრე სახლადმდე ღმრთისა კმითა სიხარულისამთა და აღსა-რებისამთა, კმითა მედღესასწაულეთამთა. ⁵ რად მწუხარე ხარ, სულო ჩემო, ანუ რად შემაძრწუნებ მე? ესევდ ღმერთსა, რამეთუ მე აუვარო მას, მაცხო-ვარსა პირისა ჩემისასა და ღმერთსა ჩემსა. ⁶ სული ჩემი შეძრწუნდა ჩემ თანა; ამისთვის მოგიკისენო შენ ქუეყანით იორდანით და ერმონით, მთით მცირით. ⁷ უფსკრული უფსკრულსა ხადის კმითა ზეგარდამოსაქანელთა შენთამთა; ყოველნი განსაცხრომელნი შენნი და ღელვანი შენნი მე ზედაგარდამკდეს.

³ სამითემთანი სიყდნი ააყროებ სიყდნეს შორ შორ თებუ, მომძომა შეყვავებ შე შეტეხშორ: სო შორ ამის თეტემთო უკი ყეჩი? ⁴ საყო შე უსიყ შაორისული შორ ჩაუკუკუნის-ტასუ საყოსო სიყდნი, მომძომა უკეჩირ-თა შე უშეულისო საყალეოთას სახლმორეოს ურიში სიყდნი სიყდოებ-შებ თბილოსო კძოთო სილენიალეოთო შორ როსილიეროთო, კძოთო შებშოლისოლოვალეოთო. ⁵ ბორ შოლალენი ლერი, საყოს სიყდა, უნიყ მობ უყდომისილელებულებუ შე? უსორებ თბილოსო, მომძომა შე უალერემის შეს, მოლუალემისო აასისო სიყდნისო შორ თბილოსო სიყდნი. ⁶ საყოს სიყდა ყედისილობები სიყდ თეჩი; უძასისი შაუკუსუჩი ყეჩი ქალებერებით უასიშებით შორ უმძაონით, მორი მლისით. ⁷ იმისი სამორენი ალის ულენაშე უყჩოთოთ; კარეოთი უკე-სილუაშეოთი ყეჩის შორ უყვალებენიშებულებუ.

³ იქმნა ჩემი ცრემლები ჩემთვის პურად დღე და ღამ, რადგან მეუბნებოდნენ ყოველ დღე: „სად არის შენი ღმერთი?“ ⁴ ხოლო მე კი ამას ვიხსენებდი და ნუგეშს ვცემდი ჩემს სულს, რომ გავივლი საკირველ ადგილებს ღმერთის სახლამდე სიხარულისა და აღიარების ხმით, მედღესასწაულეთა ხმიანო-ბით. ⁵ რად ხარ მწუხარე, სულო ჩემო, და რად მაძრწუნებ? მიენდე ღმერთს, რადგან მე ვაღიარებ მას, ჩემი პირის მაცხოვარსა და ჩემს ღმერთს! ⁶ შეძ-რწუნდა ჩემში ჩემი სული; ამიტომ გაგიხსენებ შენ იორდანისა და ერმო-ნის* ქვეყნიდან, მცირე მთიდან. ⁷ უფსკრული უფსკრულს მოუხმობს შენი ჩანჩქერების ხმით, ყოველმა შენმა სანახაობამ და ღელვამ ჩემზე გადაიარა.

⁸ დღისი ამცნო უფალმან წყალობად მისი და ღამე გალობად მისი; ჩემ მიერ ლოცვად ღმრთისა მიმართ ცხორებისა ჩემისა. ⁹ ვარქუ ღმერთსა: მწე ჩემდა ხარ, რად დამივიწყე მე, ანუ რად მწუხარედ ვრორინებ მე ჭირითა მტერისადთა? ¹⁰ შემუსრვასა ძუალთა ჩემთასა მყუედრიდეს მე მტერნი ჩემნი, მეტყვედ რად იგინი მარადღე: სადა არს ღმერთი იგი შენი? ¹¹ რად მწუხარე ხარ, სულო ჩემო, ანუ რად შემაძრწუნებ მე? ესევდ ღმერთსა, რამეთუ მე აუვარო მას, მაცხოვარსა პირისა ჩემისასა და ღმერთსა ჩემსა.

⁸ Ծოუსი ჯმუნა ალტეომუნ լოკომაკიო შისი შე ურმე უკომაყეო შისი; სულ შეულო უალურო უძმითისე შეშემთ ცალმუნ სუამიუნ სულ.

⁹ წილის უძმითისე: შოუ სულშე ურმი, მრეშ შე ურმილულულ შე, ურმ მრეშ შეულულულ ურმამინულ შე ურმითი შეულმისეოთი? ¹⁰ წილის უძმითისე მალროთი სულშოუს შეულულულ შე შეულმინ სულ, შეულულ მრეშ უკონი შეულრ შოუ: სულ ურმი უძმითი უკო უკონი? ¹¹ ქრეშ შეულულულ ცალმი, სალმა სულ, ურმ მრეშ ურმამინულულ შე? უნულულ უძმითისე, მრეშულულ შე ურმილულ შეს, შეულულულის ურმის სულ.

⁸ დღისით გამოავლენს ღმერთი თავის წყალობას და ღამე ვიგალობებ ლოცვით ჩემი მაცხოვარი ღმერთის მიმართ. ⁹ ვეტყვი ღმერთს: „ჩემი შემწე ხარ, რად დამივიწყე? ან რად დავლივარ მწუხარე, მტრებისაგან შეჭირვებული?“

¹⁰ როდესაც ჩემი ძვლები შეიმუსრა, მყვედრიდნენ ჩემი მტრები, მეუბნებოდნენ ყოველ დღე: „სად არის შენი ღმერთი?“ ¹¹ რად ხარ მწუხარე, სულო ჩემო, და რად მაძრწუნებ? მიენდე უფალს, რადგან მე ვაღიარებ მას, ჩემი პირის მაცხოვარსა და ჩემს ღმერთს!

42. ფსალმუნი დავითისი, ზედა-წარუწერელი ებრაელთა შორის

¹ მისაჯე მე, ღმერთო, და საჯე შჯად ჩემი თესლისაგან არაწმიდისა, კაცი-
სა ცრუდსა და მზაკუვარისაგან მიჴსენ მე.² რამეთუ შენ, ღმერთი, ძალ ჩემდა
ხარ; რად განმიშორებ მე, და რად მწუხარე ვარ მე ჭირითა მტერისადთა?³ გა-
მოავლინე ნათელი შენი და ჭეშმარიტებად შენი, ესენი მიმიძლუეს და მიმიყ-
ვანეს მე მთასა წმიდასა შენსა და საყოფელთა შენთა.⁴ და შევიდე მე წინაშე
საკურთხეველსა ღმრთისასა, ღმრთისა მიმართ, რომელმან ახარა სიჭაბუკესა
ჩემსა; აღგიარო შენ ბობლითა, ღმერთო, ღმერთო ჩემო!⁵ რად მწუხარე ხარ,

42. ფსევდონი ბიბლიური, წინაშე გამოსახული ებრაული ყოსი

¹ ძისაჯე მე, თბე მათ, შო სოჯე ყჯო სიტო თუმასისურებ
რემორშიშის, ხელის ლიალის შო ძირებულოსურებ შიტისენ მე.
² ქოშეთაყ ყენ, თბე მათ, მორთ სიტშო ცომი; მოშ ურებულებელ მე,
შო მოშ შრალემი მე ყო ცორით მღელისუროთ?³ ლოშარეტორ-
ნი ჩიტორი ყენ შო ცოგემოლებული ყენ, უსიტი შიტიშოლი შო
ძირებული მე შორის მძიშანეს ყენის შო სოკატოროთ ყენით.
⁴ ძო ყეტოშე მე მოჩერებული სიტალმოლეტოს თბე მათ, თბე
შიტომით, მაშეთაშე აცემო სიყოცალენი სიტი; აუკურმა
ყენ კაცითოთ, თბე მათ, თბე სიტშა!⁵ ქოშ შრალემი ცომი,

42. დავითის ფსალმუნი, უსათაურო ებრაელთა შორის

¹ განმსაჯე, უფალო, და გამასამართლე – არაწმიდა ხალხისაგან, ცრუ
და მზაკვარი კაცისაგან მიხსენი მე.² რადგან შენა ხარ, ღმერთო, ჩემი ძალა;
რად განმიშორებ და რად დავდივარ შეწუხებული, მტერთაგან შეჭირვებუ-
ლი?³ გამოავლინე შენი ნათელი და ჭეშმარიტება, ისინი წარმიძლვნენ მე და
მიმიყვანონ შენს წმიდა მთაზე და შენს საკანებში.⁴ და შევალ მე ღმერთის
საკურთხევლის წინაშე, ღმერთის წინაშე, რომელმაც გაახარა ჩემი სიჭაბუ-
კე; განგადიდებ დაფიდით, ღმერთო, ღმერთო ჩემო!⁵ რად ხარ მწუხარე,

სულო ჩემო, ანუ რად შემაძრწუნებ მე? ესევდ ღმერთსა, რამეთუ მე აუვარო მას, მაცხოვარსა პირისა ჩემისასა და ღმერთსა ჩემსა.

დიდებად

43. დასასრულსა, ძეთა კორესთად, გულისკმის-ყოფისათვს

¹ ღმერთო, ყურთა ჩუენთა გუესმა ჩუენ და მამათა ჩუენთა გჯთხრეს ჩუენ საქმე იგი, რომელ ჰქმენ დღეთა მათთა, დღეთა მათ შინა პირველთა. ² გელ-მან შენმან მოსრნა წარმართნი და დაპნერგენ იგინი, ბოროტი უყავ ერთა და განასხენ იგინი. ³ რამეთუ არა მახულითა მათთა დაიმკუდრეს ქუეყანად და არცა მკლავმან მათმან იქსნნა იგინი; არამედ მარჯუენემან შენმან

საყოთა სულშა, რჩა მთებ უყალეთისელოვალიულ შე? უსულეო უძლისონე, მთებ შეიმაყ შე უაყორდეს შეს, შესლელმართეს უამონე სულშის შეს შეუძლისონე სულშის.

გულული

43. Ծულისახისი, ჭედის ხიაუდის, ზობისყრის-ყოფისათვს

¹ Ոშտիმოთ, պակմառ საպղիմու უպաղնშო საպղի შე Շտერტოւ საպղիմու უվալუმი საպղի սուլիძე უցո, մաბդეთ սուլիძე Շոտოւ Շտերտოւ, Շոտოւ Շտերտ յոհն սուլիძე պատուատ. ² Կորმան უყჩებ შանმინ լրամბეմիտ შე Շպահիუլ უցո, պահազ պղეրე դմուռ შე უշენ և სულ უցո. ³ Խռ-შտապ պահ Շտეլվատოւ Շտերտու Շպահիվ ծմუն լիպղպრեნ შე պահ Շիկտարման պահ սուլի պահ սოւ უցո; պահშე შე უცხალული უցო.

სულო ჩემო, და რად მაძრწუნებ? მიენდე უფალს, რადგან მე ვაღიარებ მას, ჩემი პირის მაცხოვარსა და ჩემს ღმერთს!

დიდება

43. დასასრულს, კორეს ძეთა, განსწავლისათვის

¹ ღმერთო, ჩვენი ყურით ვისმინეთ და ჩვენმა მამებმა გვაუწყეს საქ-მე, რომელიც ჰქმენ შენ მათ დღეებში, პირველ დღეებში. ² შენ-მა ხელმა მოსპო წარმართნი და ისინი კი დანერგე, ბოროტი მოუზღე ერებს და განდევნე. ³ ვინაიდან მათ თავიანთი მახვილით არ დაუმკვიდრე-ბიათ ქვეყანა და არც მათ მკლავს უხსნია ისინი; არამედ შენმა მარჯვენამ

ճամբարազման Շենման ճանառելման პորուսա Շենուաման, ռամերու սառնո-օպացն Շեն օգոնո։⁴ Շեն տագածո Նար մեշոյ հյօմո և ճմերու հյօմո, ռոմելման პձրման ցեղորշը ա օայոնքուս։⁵ Շեն գամո մթյրոն հյուենո ճավրիքու, և սաելուու Շենուա Շենուա կեց-աչպացնետ օգոնո, ռոմելոն աջդցոմու արաւա հյուեն Նեժա։⁶ ռամերու արա մթչուածու հյօմուա զէսազ, արւա մաէշուածու հյօման մացեղոնու մը։⁷ ռամերու Շեն մացեղոնեն հյուեն մակուրազելու հյուենուազ, և մոժուալու հյուենու արւեշնե։⁸ ճմրտուս մոյօր զուեծու հյուեն մարաճու և սաելուսա Շենուա աշբարյեթու սկչնուսամցու։⁹ Կոլու ա՛ գանմումորյեն և մարվեշնե հյուեն և արա գամոեազ ճմերու մալաճ հյուենու։¹⁰ մարտլույզն մայլույին հյուեն սոյրուաս մթյրու հյուենուաս և մոժուալու հյուենո մոժուամութապեծուս հյուեն։¹¹ մոմցն հյուեն, զոտարւա ցեղուարնո Շենուագմելոնո

Ցռ Շկուրութեն յղինեւն Ցռ հրապարամեն աւուրուր յղինութեն, մաքմա-
տապ Աբտինա-պարողն յղին տպին։⁴ Յղին տռուրա-Ցռ լրու Շդալու լիդեն Ցռ
ոմմատու լիդեն, մաքմամեն պալուունու լըպանույցու ուկացուս։⁵ Յղին
լըմա-Ցռ Ձըպինին լապինին Ցռուուինու, Ցռ Աբտինապուր յղինուր յղպա-
մուը-դրուրինու տպին, մաքմամեն Շոնցպամուր ունուր լապին նոյՑռ։⁶
6 Խոքմատապ ունուր Ձըպունուր լիդենու որուուր, ունուր Մրըպումեն լիդեն
Մրըպարինան նոյ։⁷ Խոքմատապ յղին Մրըպարինու լապին Մրըպուուույցու
լապինուույցուն, Ցռ Զամալուուր ունուըւնուն լապին։⁸ Ունուուր Մրըպի-
ուրուիյցուուր լապին ՄրըմուիՑռուլ Ցռ Մրըպուուր յղինուր պալուուիույցուուր
պկապինուր Ժցուն։⁹ Աւոս ուր լըմա-Ցռ լապինուն լապին Ցռ ունուր
լըմալուպուց ոմմատու մրըպու ՀապինիՑռ։¹⁰ Ժբումուուպկալու Ժբումուուին լապ-
ին պալուասու Ձըպինուր լապինուուն Ցռ Զամալուուն լապինու ՄրժաՑռ-
ըւլույցուն լապին։¹¹ Ժբումուու լապին, ուրուուիլուր լըպարուուն յղինուըւմուուն

ճա Շենմա մշլազմա և Շենու პորուս նառելմա, ռաճցան սառնո օպացն օւնու
Շենուզու։⁴ Շեն ուզու Նար մեշոյ հյօմո և ճմերու հյօմո, ռոմելման ծրման
Ենա օայոնքուս։⁵ Շենու մըմշոյ օտ ճավրիքու հյուեն մթրեն, Շենու սա-
ելուու ածյիհաճ ազուցու հյուենի ալմացու աջդցու հյուենի էաթերուուու-
թալուու կու արա մաշաս, արւ հյօմո մաեցուու մունենու մը, ⁷ արամեզ Շեն շակուե-
նո հյուեն մակուրազելու հյուեն; և հյուեն մոժուալու Շեարւեքունե։⁸ ճմերուու
զոյյեթ տացու մյուցամծու և Շենու սաելու շաճու հյուենուսամցու։⁹ մաց-
րամ ա՛ գանցումորյե և Շեցարւեքունե, և ար գամռունար, ճմերու, հյուեն
սածրմուու մալաստան յրուած. ¹⁰ Սկչացայու հյուեն մթյրուացան և հյու-
են մոժուալու գանցութապեծունե հյուեն. ¹¹ մոցուցու Շենուագմելու աջ ցեղուարնու

და წარმართთა შორის განმთესენ ჩუენ. ¹² მიეც ერი შენი უსასყიდლოდ და არა იყო სიმრავლე სასყიდლისა ჩუენისა. ¹³ მყვენ ჩუენ საყვედრელ მახლობლთა ჩუენთა, საცინელ და საკიცხელ გარემოასთა ჩუენთა. ¹⁴ მყვენ ჩუენ იგავ წარმართთა შორის და თავის სახრელად ერთა შორის. ¹⁵ მარადლე კდემულებად ჩემი ჩემ წინაშე არს და სირცხულმან პირისა ჩემისამან დამფარა მე. ¹⁶ ქმისაგან მაყუედრებელისა და ძრისმეტყუელისა, პირისაგან მტერისა და მდევარისა. ¹⁷ ესე ყოველი მოიწია ჩუენ ზედა და ჩუენ არა დაგივიწყეთ შენ და არა ვეცრუვენით ჩუენ აღთქუმასა შენსა; ¹⁸ და არცა განდგა მართლუკუნ გული ჩუენი და მისდრიკენ ალაგნი ჩუენნი გზისაგან შენისა. ¹⁹ რამეთუ დამამდაბლენ ჩუენ ადგილსა ბოროტსა და დამფარნა ჩუენ აჩრდილმან სიკუდილისამან.

შორის მოქმედებებით კანონი უკეთესობის სავარაუდო და სამრავლო მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹² შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹³ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹⁴ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹⁵ შორის შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹⁶ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹⁷ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹⁸ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ¹⁹ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁰ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²¹ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²² შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²³ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁴ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁵ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁶ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁷ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁸ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ²⁹ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს. ³⁰ შორის უძრავი უკეთესობის მონაცემთა მიმდევად მოქმედებს.

და წარმართთა შორის გაგვიანტე. ¹² გაეცი შენი ერი უსასყიდლოდ და ჩვენი საფასური არ იყო დიდი. ¹³ გვაქციე საყვედრებლად მახლობელთა-თვის, დასაცინად და გასაკიცხად გარშემო მყოფთათვის. ¹⁴ გვაქციე იგა-ვად წარმართთა შორის და თავის საქნევად ერებს შორის. ¹⁵ ჩემი შერ-ცხვენა მუდამდლე ჩემს წინაშეა და ჩემი პირის სირცხვილმა დამფარა მე ¹⁶ მაყვედრებლისა და ავის მეტყველის ხმისაგან, მტრისა და მდევარის პირისაგან. ¹⁷ ეს ყველაფერი მოიწია ჩვენზე და ჩვენ არ დაგივიწყეთ შენ და არ ვეცრუეთ შენს აღთქმას; ¹⁸ და არც განმდგარა პირუკუ გული ჩვენი. და არ გადხრილა ჩვენი ნაბიჯები შენი გზიდან. ¹⁹ რადგან დაგვამდაბლე ბოროტების ადგილას და დაგვიარა ჩვენ სიკუდილის აჩრდილმა.

²⁰ უბუეთუ დავივიწყეთ ჩუენ სახელი ღმრთისა ჩუენისა და გან-თუ-ვიპყრინით კელნი ჩუენი ღმრთისა მიმართ უცხოესა, ²¹ არა ღმერთიმან სამეტცა იძია ესე? რამეთუ მან უწყის საიდუმლო გულისა და რამეთუ შენთვის მოვსწყდებით ჩუენ მარადღე, შევირაცხენით ჩუენ ვითარცა ცხოვარნი კლვადნი. ²³ განიღუძე, რად გმინავს, უფალო? აღდეგ და ნუ დამაგდებ ჩუენ სრულიად. ²⁴ რად გარე-მიიქცევ პირსა შენსა და დაივიწყებ გლახაკებასა ჩუენსა და ჭირსა ჩუენსა? ²⁵ რამეთუ დამდაბლდა მიწამდე სული ჩუენი, და აღეგრა ჭუეყანასა მუცელი ჩუენი. ²⁶ აღდეგ, უფალო, შემეწიენ ჩუენ და მიქსნენ ჩუენ სახელისა შენისათვის.

²⁰ ტელურულყოფი საყენი სრულობი თბენთისა საყენენისა ზე უცხ-თალ-ურულყონით კურანი საყენენი თბენთისა შემტებო ალლა-ონი, ²¹ ტირ თბენთმანი სრულყელო უმორო უსე? მრებელი შემტებო ალლა ალლას სრულყონით უალონისა. ²² ქაბელი უყისლი შარისლი შეუკურ საყენი შეტერ შეუკურ, უყისლი ულული საყენი ურული ულული სრულობი. ²³ ტენირულმა, მრებ უმორო უალონი, ალლას? არებულ ზე ჩა სრულულ შეუკურ საყენი სრულობი. ²⁴ ქაბ უცხ-მური ულული უყისლი ზე შეუკურ ულული ულული საყენისა ზე უკურ საყენისა? ²⁵ ქაბელი შემტებო ულულ შეტერ ულული საყენი საყენი, ზე უკურ საყენი საყენი, შემტებო ულული საყენი საყენი. ²⁶ ტებულ, ალლო, უყისლი ულული საყენი ზე შეტერ საყენი საყენი სრულობის უყისლი სრულობი.

²⁰ თუ დავივიწყეთ ჩვენი ღმერთის სახელი და აღვაპყრეთ ხელები უცხო ღმერთისკენ, ²¹ განა ღმერთი არ გამოიძიებს ამას? რადგან მან უწყის გულის საიდუმლო. ²² რადგან შენთვის ვიხოცებით ყოველ დღე, შევირაცხეთ დასაკლავ ცხვრებად. ²³ გაიღვიძე, რად გმინავს, უფალო, აღდეგ და სრულად ნუ განგვიშორებ. ²⁴ პირს რად იბრუნებ და ივიწყებ ჩვენს სიგლახაკესა და გასაჭირს? ²⁵ რადგან მტვრამდე დამდაბლდა ჩვენი სული, და მიწას აეკრა ჩვენი მუცელი. ²⁶ აღდეგ, უფალო, შეგვეწიე ჩვენ და გვიხსენ შენი სახელისათვის!

უკუნითი უკუნისამდე, კუერთხი განგებისამ და კუერთხი სუფევისა შენისამ.

⁷ შეიყვარე სიმართლე და მოიძულე უშჯულოებამ; ამისთვის გცხო შენ ღმერთმან, ღმერთმან შენმან საცხებელი სიხარულისამ უმეტეს მოყუასთა შენთა.

⁸ მური და შტახსი და კასიამ სამოსელთაგან შენთა, ტაძართაგან პილოვს ძუალისათა, რომელთა გახარეს შენ. ⁹ ასულინი მეუფისანი პატივითა შენითა; დადგა დედოფალი მარჯუენით შენსა, სამოსლითა ოქროქსოვილითა შემგულ და შემოსილ პირად-პირადად. ¹⁰ ისმინე, ასულო, და იხილე, და მოყავყური შენი; და დაივიწყე ერი შენი და სახლი მამისა შენისამ; ¹¹ და გულმან უთქუას მეუფესა სიკეთისა შენისამ; რამეთუ იგი თავადი არს უფალი ღმერთი შენი. ¹² და თაყუანის-სცე მას და ასულმანცა ტჯროსისამან ძლუნითა;

აყსაყჩითო აყსაყჩისეშტე, ჰალტისუ ურჩეულეცისი შე ჰალტისუ ნაყფორის ყერჩევი. ⁷ წლუალემო სიძრისამოთ შე ბართალო აყმჯალოშეუცი; რძისამი ულეს ყერჩი უძრისშტე, უძრისშტე ყერჩევი სელულეტო სიცემალოსამო აყძლეული ბალალოს უძრისშტე უძრისშტე, უძრისშტე უძრისშტე უძრისშტე უძრისშტე; ⁸ ჭამის შე ყერცი შე სიცემალოს სელულეტო უძრისშტე უძრისშტე, უძრისშტე უძრისშტე უძრისშტე უძრისშტე; შეშტე შეშტალეთი ბართალო ყერჩევი, სიცემალოს ამიმაქისალოთო უძრისშტე უძრისშტე შე უძრასით არის შე-უძრისშტე. ¹⁰ სიძრი, რისალო, შე ულოთ, შე ბალალო ყალის ყერჩი; შე შეტრტრტე ყმის ყერჩი შე სელულო უძრისშტე; ¹¹ შე ულოშტე უძრისშტე ალაქალო შეულეტო სი-ძრისშტე უძრისშტე; მრეშტოლ უკი მრეშტოლ უკის ალორთი უძრისშტე უძრისშტე. ¹² შე არყალენის-სლე შე რისალოშტე ულიასისეშტე მროვლით;

უკუნითი უკუნისამდე, – შენი განმგებლობისა და სუფევის კვერთხი. ⁷ შენ შეიყვარე სიმართლე და მოიძულე უსჯულოება; ამიტომ გცხო შენ ღმერთმა, შენმა ღმერთმა, სიხარულის ზეთი შენს მოვასებზე მეტად. ⁸ მური*, შტახსი* და კასია* – შენს სამოსელთაგან, სპილოს ძვლის ტაძრებიდან, საიდანაც გახარებენ შენ. ⁹ მეფის ასულინი შენთან არიან პატივით; დადგა დედოფალი შენს მარჯვნივ, შემკული ოქროქსოვილით, შემოსილი მრავალფერად. ¹⁰ ისმინე, ასულო, და იხილე, მომაცყარ ყერი; და დაივიწყე შენი ერი და შენი მამის სახლი; ¹¹ მოისურვა მეფემ შენი სილამაზე; რადგან ის თვით არის უფალი, ღმერთი შენი. ¹² თაყვანს სცემ მას შენ და ტვიროსის* ასულიც ძლვენით;

პირსა შენსა ლიტანიობდენ მდიდარნი ერისანი. ¹³ ყოველი დიდებად ასულისა მეფისა შინაგან, ფესუელითა ოქროვანითა შემცულ არს და შემოსილ პირად-პირადად. ¹⁴ მიერთუნენ მეუფესა ქალწულნი, შემდგომად მისსა, მოყუასნი მისნი მიგერთუნენ შენ. ¹⁵ მიგერთუნენ შენ გალობითა და სიხარულითა და შეიყვანნენ იგინი ტაძარსა მეუფისასა. ¹⁶ მამათა შენთა წილ იქმნეს შვილნი შენი და დაადგინე იგინი მთავრად ყოველსა ჭუეყანასა ზედა. ¹⁷ მოვიკენო სახელი შენი ყოველსა შორის თესლსა და თესლსა; ამისთვის ერთა აღგიარონ შენ უკუნისამდე და უკუნითი უკუნისამდე.

უკის ყოველსა მოცემული შენ მდიდარნი უმისრუნი. ¹³ ყარყოთ გრ-
ბებები რისპონის შელფის ყოჩიერები, ფილიალებით ასიმილრებისთვ
ყოშებული ტის გრძელასით უსირებელოდ. ¹⁴ ჭარბოთაშენები შე-
უფერეს ქრისტიანული, ყოშებულაშებ ჟისის, შალავრენი ჟისი შუგლი-
თაშენები ყოველი. ¹⁵ ჭარბოთაშენები ყოველ უცოლაციით გრძელასით გრ-
ძელი უცნის ლიტერების შელავრენის. ¹⁶ ჭრებით ყოველი კრის-
ტიშენები ყოველი ყოველი გრძელები უცნის მთელის გრძელები კარტონის
ქრისტიანულ უცნის. ¹⁷ ჭარბოთაშენები სიცემოთ ყოველი კარტონის
უცნის გრძელები; უცნის უმისრი როგორისან ყოველი ალბალენებ-
შენ გრძელები ალბალენები.

შენს პირს შეევედრებიან მდიდარნი ერისა. ¹³ მეფის ასულის მთელი დიდება
მის შიგნითაა, შემცულია მოოქროვილი ქობით და ნაირგვარად შემოსილი,
¹⁴ მოიყვანენ მეფესთან ქალწულებს მის შემდგომ, მის მოყვასებს მოიყვანენ
შენთან. ¹⁵ მოგვარიან შენ გალობითა და სიხარულით და შეიყვანენ მათ მეფის
ტაძარში. ¹⁶ შენს მამათა წილ იქნებიან შენი შვილები და დაადგენ მათ მთავ-
რებად მთელს ქვეყანაზე. ¹⁷ გავიხსენებ შენს სახელს ყველა თაობაში; ამისა-
თვის გაღიარებენ შენ ერები უკუნისამდე და უკუნითი უკუნისამდე.

45. დასასრულსა, ძეთა კორյესտათչს, დაფარულთათչს, ფსալման

¹ ღმერთი ჩუյեნ Շեսազբարებելլ და ძաლ, Շეմწյ ჭորտա Ռինա, რომელთა մპოვնես ჩუյեն ფრიად. ² Ամիստչս առա մշտինոնդուս ჩუյեն մրցասա վայեցանուսասա და ცვալեბասա մտատասա, გյուլთა ზღუյատասա. ³ ოხրուցես და Շեմրწյոնդուցես Ծյալ-ն մատնո, Շեմրწյոնդուցես մտանո մլույրեბուտա մուսուտա. ⁴ Տըլզաթ մდոնարյուտա աხարյեծ յալայիսա ღմրուտասաս; ⁵ Մուգա-պո Տայույրելո տչսո մաღալման. ⁶ ღმეր-տո մուս Ռորուս და օցո առա Շեմրաս; Շեմրիուս մաս ღმերտո ღուլուտո-ღուլաდ. ⁷ Շեմրწյոնդուցես Ծարմարտնո, մուգրյես մեցյեն, մուսցա յմաթ տչսո մաღալման და Շեմրա վայեցանաթ. ⁸ Սույալո ძալուտա ჩუյեն თաճա, յելուսալմէպրուծյուլ ჩუյենდա

45. ԾԵԼՏԵԽԱԳՆԵԾ, ՃՂԲԸ ԿԱԽԱԳԸ, ԾԵՓԵԽԱԳՆԵԾ,

ՓԼՏԵԽՈՒ

¹ Ուժիսու ևալդին սպարդի ջաղցպան Ցու մրտա, սպարդ պահուա սպ-իւ, մաժդուտու նուարդին ևալդի պահուաց. ² Ենուսու ռմիւ նուարդին ևալդի մունդրունու փալդպահինունու Ցու լուրբուպանու նուքունու, սպար-տու նուպարտունու. ³ Օլինիցին Ցու սպահիլապինիցին լուրբունու նուքունու, սպար-տու սպահիլապինիցին նուքունու մուսուդինուպանու նուսուռ. ⁴ Սուպրու նուարդին ուլումիդըն փարաւինու ունուունունու; լունց-Ցու-կա նուպարտու ուլուն նուք-ուռութիւն. ⁵ Ուժիսու նուն սպասու Ցու սպա ռմիւ սպասու սպարդուն; սպարդուն նուն ուժիսու Ցուուու-Ցուուուց. ⁶ Սպահիլապինիցին լուրբունու նուքունու, նունի-կուն նուպահին, նաևլու կմու ուլուն նուքութիւն Ցու սպասու փալդպա-իւու. ⁷ Օպրուու մրտուտու ևալդի տքիւ, կորուսուունուպահցպան ևալդիցու

45. დასასրულს, კորյես ძեთա, დაფարულთათչու, ფսալման

¹ ღმეրთո արու ჩիւնո თաշմեսագար და ძալա, Շեմწյ დուռ գասաჭորննո, րո-մելուց გընչու. ² Ամիգու առ Շեգցեմոնդեბա, Ռուզեսաց օւցրուս մովի და աֆցուլս օւցուուն մույնու ზღვատա մուցաց լու. ³ ოխրացեն და մրწուն մատո Ծյուլեბո, մրწու-ն մույնու մուսու մլույրեბուտա. ⁴ Մդոնարյուտա գոնեն աხարյեծ յալայիս; յանչմու մաღալմա տցուսու սամցույրելո. ⁵ ღմերտուա մասնու დա առ Շեյրյուցա; Շե-միւ մաս ღմերտո յուզել լուսմարյես. ⁶ Շեմրწյոնդուն Ծարմարտնո, մուգրյույն մեցյեն, յամուսցա նմա մաღալմա დա Շեմրա վայեցանա. ⁷ Սույալո ძալուտա ჩիւնուանա, յամուսցա նմա մաღալմա დա Շեմրա վայեցանա.

ღმერთი იაკობისი.⁸ მოვედით და იხილენით საქმენი ღმერთისანი, რომელ ქმნა ნიშები ქუეყანასა ზედა.⁹ დააცადნის ბრძოლანი კიდითგან კიდემდე ქუეყანისა; მშკლდები შემუსროს და შეფქას საჭურველი და ფარები დაწუას ცეცხლითა.¹⁰ მოიცალეთ და გულისჯმა-ყავთ, რამეთუ მე ვარ ღმერთი; ავმაღლდე წარმართოთ შორის და ავმაღლდე ქუეყანასა შინა.¹¹ უფალი ძალთამ ჩუენ თანა, ქელისაღმპყრობელ ჩუენდა ღმერთი იაკობისი.

დოდება

თბებმთო თხეკაყური. ⁸ ჭავუყდათ შე კურთულნით სრუბულები თბებმთო თხეკაყური, მთაბელო ქმნები ჩუყუყი ქალების სახელი. ⁹ Ծორელების კურთულები ჰიბულები ჰიბულები ქალების სახელი; ძეგლთა კურთულები უძალესიანი შე კურთულები სახელი შე კურთულები შე კურთულები სახელი. ¹⁰ ჭავუყდათ შე კურთულები ქალების კურთულები, მთებების შე კურთულები; თბებმთო თხეკაყური კურთულების კურთულები, მთებების კურთულები; თბებმთო თხეკაყური კურთულების კურთულები, მთებების კურთულები; თბებმთო თხეკაყური.

გუგუკუკუ

ჩვენი შემწეა ღმერთი იაკობისა. ⁸ მოდით და იხილეთ ღმერთის საქმენი, სასწაულები, რომლებიც ქმნა ქვეყანაზე! ⁹ შემწევეტს ბრძოლებს დედამიწის კიდით კიდემდე; დალეწავს მშვილდებს და დაფშვნის საჭურველს და დაწვავს ფარებს ცეცხლით.¹⁰ დამშვიდდით და შეიცანით, რომ მე ვარ ღმერთი; ავმაღლდები ხალხთა შორის და აღვზევდები დედამიწაზე.¹¹ უფალი ძალთა ჩვენთანაა, ჩვენი შემწეა ღმერთი იაკობისა.

დოდება